

<<语言经济原则>>

图书基本信息

书名：<<语言经济原则>>

13位ISBN编号：9787507829495

10位ISBN编号：7507829499

出版时间：2009-1

出版时间：中国国际广播出版社

作者：王晓娟

页数：218

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<语言经济原则>>

内容概要

《语言经济原则——俄汉口语对比研究》是一部旨在发现语言经济原则在俄、汉两种语言口语中的不同体现，找出其在两种语言中所反映出来的异同，从而揭示语言发展的规律和趋势。书中作者以翔实材料从共时角度出发对经济原则在俄、汉口语语音、构词、词汇、句法等各层面进行了深入、细致地分析，其中语音层面的分析对比，在各家现有的研究成果中尚不多见。在分析对比的过程中，作者从交际语用角度出发论证了“经济”与“冗余”的辩证关系，并指出在强调经济原则的重要性的同时，必须重视经济原则的负相关性，避免使用过于“经济”的表达手段而造成的交际失误。

<<语言经济原则>>

作者简介

王晓娟，北京第二外国语学院俄语系副教授。

1991年毕业后留校任教，1999年硕士毕业，2007年获得北京外国语大学博士学位。

主要研究方向为：俄语口语学、汉俄对比、翻译。

近年来发表论文十余篇，合编《全国导游人员资格等级考试复习大纲——俄语》，《北京俄语导游》，《俄语导游教程》，译有《北京2008——体育篇》。

<<语言经济原则>>

书籍目录

引言第一章 口语及语言经济原则的研究回顾 第一节 口语研究回顾 1. 俄罗斯的俄语口语研究 2. 中国的俄语口语研究 3. 汉语口语研究 第二节 语言经济原则研究概述 1. 欧洲学者的研究 2. 俄罗斯学者的研究 3. 美国学者的研究 4. 中国学者的研究 5. 结论第二章 省力——语音层面的经济原则 第一节 概论 第二节 俄语口语语音中的经济原则 1. 元音 2. 辅音 3. 呼语脱尾 第三节 汉语口语语音中的经济原则 1. 省力的结果常导致质或量的变化 2. 轻声第三章 词化——构词层面的经济原则 第一节 俄语口语构词研究 1. 俄语构词的研究 2. 俄语口语构词 第二节 汉语口语构词研究 1. 现代汉语构词法研究 2. 现代汉语构词后缀 第三节 俄、汉口语构词模式对比 1. 后缀法 2. 截短法 3. 缩略法 4. 形容词名词化第四章 语义紧缩——词汇层面的经济原则 第一节 语义紧缩的研究 第二节 俄汉口语词汇层面的语义紧缩现象 1. 紧缩名词 2. 紧缩动词 3. 换喻 4. 情景名词 5. 使用代、副词第五章 省略——句法层面的经济原则 第一节 俄语口语句法研究 第二节 汉语口语句法研究 第三节 制约口语句法特点的因素 1. 口头交际的直接性 2. 上下文、情境及共知经验 3. 有效记忆 4. 实义切分 5. 经济和冗余的对立统一 第四节 俄汉口语词组的简化 第五节 不完全句 1. 实词的省略 2. 虚词的省略 3. 从句内容的省略 第六节 零位动词句 1. 俄语零位动词句的研究 2. 俄语零位动词句的类型 3. 汉语名词谓语句及类型 4. 汉语口语“名词语+了”句式 第七节 话语中断句 1. 话语中断句的研究 2. 话语中断句、不完全句及零位动词句 3. 话语中断句的类型 第八节 叠加句 1. 俄语叠加句的类型 2. 汉语兼语句和叠加句 第九节 无连词复合句 1. 无连词复合句的研究 2. 五连词复合句的特点 3. 无连词复合句的类型 4. 汉语紧缩句第六章 信息量不足造成的交际失误 第一节 交际失误研究概述 第二节 影响交际的超语言因素 1. 交际者 2. 统觉基础 3. 语境 第三节 俄、汉口语中交际失误的对比分析 1. 省略必要的词语而产生的歧义 2. 使用词义紧缩词 3. 截短词、缩略词的任意使用 4. 代词、副词指代不明 5. 使用不恰当的语法手段 6. 语音因素 7. 交际双方词不达意结论全书参考文献后记

<<语言经济原则>>

章节摘录

(2) 省略与隐含 提到经济原则及其表现方式就不可避免地会说到省略与隐含这两个概念。对于两者之间的关系俄汉语言学家都有论述。

吕叔湘提出是否可以添补出来某个词语为标准将省略和隐含这两个概念区分开来。

陈建民(1984)指出,省略、隐含、脱离、简缩都是口语句子简略的各种表现。

特别是省略,在口语里显得相对重要。

范开泰(1990)认为“省略”是有句法成分的删略而形成的一种隐略现象;隐含是语义上的不是语法上的,它是由句法格式紧缩而形成的一种隐略现象。

张国宪(1993)所持观点与吕氏相同,即“隐含”就是不能添补但在语义上暗含着某个词语,或者可以添补但添补的词语不只一种可能的语言现象。

王维贤(1997)将省略分为语义省略、语法省略和语用省略三类。

他将意念的省略称作语义省略,属语义学范围;结构的省略称作语法省略,属语法范围;而交际上的省略称作语用省略,属语用学范围。

还特别指出,应区分不同层面的省略。

俄罗斯学者对省略和隐含这两个概念的界定同样存在不同的观点。

有的学者区分使用,有人则将其视为同义关系。

· · 指出最大程度地依赖于情景上下文的口语具有高度的隐涵性。

· · 认为在恢复省略时结果是唯一的,而隐含则是多种的。

同时认为它们属于两个不同层面:省略是形式,属于句法范畴,而隐含则是语义范畴,结构可完整,可不完整。

<<语言经济原则>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>